

VAMOS LATAM

05.17
latam.com/vamos

PT/ES
+ENG

ANO 1

No primeiro aniversário
da Vamos/LATAM,
a homenageada é a
América Latina

AÑO 1
En el primer aniversario
de Vamos/LATAM, la
homenajeada es Latinoamérica

Conectando a América Latina

CONECTANDO LATINOAMÉRICA

PT EM UM CONTINENTE TÃO VASTO e com uma geografia tão variada como a América Latina, a conectividade é um desafio constante. E é por isso que, como LATAM, assumimos um forte compromisso de unir as cidades desta região, realizando uma contribuição fundamental para conectar todos os seus habitantes.

Temos uma rede única e inigualável. Chegamos a mais de 120 destinos no interior da América Latina, com variadas opções de frequência e itinerário que permitem aos nossos passageiros escolher a melhor forma de planejar suas viagens.

As rotas diretas que inauguramos em 2016 confirmam esse nosso propósito. Agora, quem nos visita saindo dos Estados Unidos ou da Europa pode ir de maneira mais rápida e simples de Lima, centro de conexões da LATAM, a diversas cidades da região, como Montevideo, no Uruguai, ou Rosario e Salta, na Argentina. Da mesma forma, conectamos cidades isoladas que são de grande interesse turístico, como Chiloé e Puerto Natales, no Chile, à capital do país, Santiago, ou Jaen – província do Departamento de Cajamarca, no Peru – com Lima, para que mais viajantes possam conhecer a beleza desses destinos.

E em 2017 seguimos avançando: em janeiro, inauguramos a rota Lima–Cartagena; em fevereiro, Lima–Mendoza; e, em março, Santiago–Santa Cruz, rota que se junta às operações entre Santiago e La Paz. A partir de julho, a LATAM fortalecerá ainda mais a conectividade aérea entre o Chile e a Argentina, somando três cidades icônicas do país com voos diretos até Santiago: Neuquén, Rosario e San Juan. Assim, passageiros de todo o continente terão mais opções para acessar os campos nevados da Patagônia, a cultural província de Santa Fé ou a vibrante e moderna San Juan. Por sua vez, os habitantes dessas cidades estarão conectados com mais destinos na América do Norte, na América do Sul, na Europa, na África e na Oceania através de Santiago.

No Brasil, também continuamos a fortalecer a nossa rede de conexões, tanto para voos internacionais como para o interior deste grande país. Em 2016, inauguramos as rotas São Paulo–Buenos Aires–Bogotá e Belo Horizonte–Recife. Já no começo deste ano, também começamos a voar de Belo Horizonte a Vitória e ampliamos a conectividade das regiões Norte e Centro-Oeste com o restante do Brasil, ao aumentar o número de voos diretos entre a capital, Brasília, e as cidades de Palmas e Campo Grande.

Somos uma região com enorme potencial para que mais pessoas possam voar e é por isso que, como LATAM, queremos continuar oferecendo mais alternativas, somando novas rotas e frequências que reduzam significativamente os tempos de deslocamento.

Obrigado por preferir LATAM./

ES EN UN CONTINENTE TAN VASTO y con una geografia tan variada como Latinoamérica, la conectividad es un desafío que se pone a prueba constantemente. Y es por esto que como LATAM asumimos un fuerte compromiso de unir a los poblados de esta región, siendo un aporte fundamental a la conexión de todos quienes la habitan.

Tenemos una red única e irreplicable; llegamos a más de 120 destinos al interior de Latinoamérica, con variadas alternativas de frecuencias e itinerarios que permiten a nuestros pasajeros elegir de la mejor manera sus opciones de viaje.

Prueba de ello son todas las rutas directas que inauguramos en 2016. Ahora, quienes nos visitan desde Estados Unidos o Europa pueden ir de manera más rápida y sencilla desde Lima, centro de conexiones de LATAM, hacia diversas ciudades de la región, como Montevideo en Uruguay, o Rosario y Salta en Argentina. Del mismo modo, conectamos a ciudades aisladas y que son de gran interés turístico como Chiloé y Puerto Natales en Chile, con su capital, Santiago, o Jaén –provincia del Departamento de Cajamarca en Perú–, con Lima como centro de conexiones, para que más viajeros puedan conocer las bondades de estos destinos.

Y vamos por más este 2017: en enero de este año inauguramos la ruta Lima – Cartagena; en febrero, Lima – Mendoza; y en marzo, Santiago – Santa Cruz, ruta que se suma a la ya lanzada Santiago – La Paz. A partir de este año también, LATAM fortalecerá aún más la conectividad aérea entre Chile y Argentina, sumando tres ciudades icónicas del país con vuelos directos hacia Santiago: Neuquén, Rosario y San Juan. De esta manera, pasajeros de todo el continente tendrán más opciones para acceder a los nevados de la Patagonia, a la cultural Provincia de Santa Fe o a la vibrante y moderna San Juan. Mientras que a su vez, los habitantes de estas ciudades podrán conectar con más destinos en Norteamérica, Europa, África y Oceanía a través de Santiago.

Desde Brasil también seguimos fortaleciendo nuestra red de conexiones, tanto para vuelos internacionales como al interior de este gran país. Así es como ya inauguramos en 2016 las rutas Sao Paulo – Buenos Aires – Bogotá y Belo Horizonte – Recife. A principios de este año también comenzamos a volar desde Belo Horizonte a Vitória

ampliando así la conectividad entre las regiones del Norte y Centro-Oeste del país, con el resto de Brasil, aumentando el número de vuelos directos entre la capital, Brasília, y las ciudades de Palmas y Campo Grande.

Somos una región con un enorme potencial para que más personas puedan volar. Por esto, como LATAM queremos seguir dándote más opciones, sumando nuevas rutas y frecuencias que reduzcan significativamente los tiempos de traslado.

Gracias por preferir LATAM./



ENRIQUE CUETO PLAZA
CEO LATAM Airlines

EXPEDIENTE



BRASIL

Rua Senador Joaquim Ribeiro do Valle, 340, Vila Leopoldina
CEP 05311-010 - São Paulo - Brasil
Tel. +55 11 3048-0011
www.newcontent.com.br

CHILE

Encamenderos, 275, of. 511
Las Condes - Santiago - Chile
Tel. +56 2 2587-7359
www.newcontent.com.br

DIRETORES-EXECUTIVOS DIRECTORES EJECUTIVOS

Giovanni Rivetti, Roberto Feres, Edoardo Rivetti,
Raphael Alcântara, Rodrigo Lima

VP NEW CONTENT CHILE

Marc Brodhun

EDITORIA-CHEFE • EDITORA GENERAL

Nana Caetano

DIRETOR DE ARTE • DIRECTOR DE ARTE

Leonardo Kayo

EDITORIA-SENIOR • EDITORA SENIOR

Natália Zonta

EDITORIA-ASSISTENTE • EDITORA ASSISTENTE

Camila Lafratta

REPÓRTER • PERIODISTA

Eduardo do Valle

EDITOR DE ARTE

Helton Gomes

DESIGNERS • DISEÑADORES

Camila Ribeiro, Rafael Naletto

ESTAGIÁRIAS • PASANTES

Erika Paixão (texto), Keilla Kaori Imai (arte)

REVISORA • CORRECTORA

Maria Tereza Pagliaro

PRODUTOR GRÁFICO • PRODUCTOR GRÁFICO

Marcos Borges

GERENTE DE ESTRATÉGIA • GERENTE DE ESTRATEGIA

Juliana Siqueira

COORDENADOR TÉCNICO • COORDINADOR TÉCNICO

Vinicius Rodrigues

COORDENADORA DE PRODUÇÃO COORDINADORA DE PRODUCCIÓN

Fabiana Simões de Souza

PRODUTORA-EXECUTIVA • PRODUCTORA EJECUTIVA

Lara Krawczenko, Glória Gomes

PRODUTOR • PRODUCTOR

Fernando Farah

MOTION GRAPHICS

Marcos Alves

COORDENADORA DE BANCO DE DADOS COORDINADORA DE BANCO DE DATOS

Iris Rutiguel

ASSISTENTE DE BANCO DE DADOS ASISTENTE DE BANCO DE DATOS

Giuliana Dálio

COLABORADORES

Texto: Carolina Reymúndez, Clara Massote, Júlia Gouveia, Úrsula O'Kuinghtons / Editor: Victor Gouvêa /
Tradução • Traducción: Adriana Setti, Carolina Tarrio, Maria Eugenia Llosa, Matthew Rinaldi, Pilar Castillo /
Revisão • Corrección de Pruebas: Débora Teodoro, Gabriel Reyes Cañas, Priscila Sakagami / Foto: Angelo Dal Bó,
Fernanda Frazão, Leonardo Felippi / Ilustração • Ilustración: Bruno Veloso, Marcelo Cáceres, Mauricio Pierro,
Pedro Piccinini / Videomaker: Fernanda Frazão, Leonardo Felippi / Montagem: Rodrigo Burgos, Rodrigo Schaeffer

GERENTE DE CONTENT ENGAGEMENT

Fernanda Rodrigues

SUBGERENTE VAMOS/LATAM

Alfredo Santamaría

VAMOS/LATAM - COMERCIAL

Kenya Uribe

VAMOS/LATAM - CONTENT

Tiago Archela

BOOKMARK

CHILE

Av. Presidente Kennedy, 5757, of. 1601
Las Condes - Santiago - Chile
Tel. +56 2 2898-6800
bookmarkcontent.com

CEO CONTENT MARKETING

Raymond Girard

VICE-PRESIDENTE-EXECUTIVO DA AMÉRICA LATINA VICEPRESIDENTE EJECUTIVO LATINOAMÉRICA

Ignacio Arriagada

EDITORIA-CHEFE • EDITORA GENERAL

Daniela Vicuña

EDITOR ASSISTENTE • EDITOR ASSISTENTE

Francisco Pardo

DIRETORA DE ARTE • DIRECTORA DE ARTE

Consuelo Bunster

DESIGNER • DISEÑADORA

Bernadita Bunster



CAPA • PORTADA

Um ano de VAMOS/LATAM
Un año de VAMOS/LATAM

Foto: Getty Images,
Fernanda Frazão, Divulgação,
Daryan Dornelles

©2017 A revista VAMOS/LATAM é publicada mensalmente para a LATAM pela Bookmark | New Content. Direitos reservados. É proibida a reprodução parcial ou total sem autorização. Os artigos assinados não necessariamente representam a opinião da revista, da Editora ou da LATAM. A empresa reserva-se o direito de aceitar ou não qualquer tipo de material publicitário e não guardará nem devolverá materiais não solicitados de arte, fotos, textos ou outros. Pré-impressão, impressão e acabamento: Plural Indústria Gráfica. Tratamento de imagem: Wagner Sobrado (Plural Indústria Gráfica). Esta revista foi impressa em papel couchê fosco 70 g/m² originário de madeira de florestas renováveis de eucalipto. Tiragem: 130.000 exemplares.

©2017 La revista VAMOS/LATAM es publicada mensalmente para LATAM por Bookmark | New Content. Derechos reservados. Se prohíbe su reproducción parcial o total sin autorización. Las opiniones vertidas en reportajes firmados no representan necesariamente las de la revista, de la editora o de LATAM. La empresa editora se reserva el derecho de aceptar o rechazar todo tipo de material publicitario, y no guardará ni devolverá material no solicitado de arte, fotos, textos u otros. Pre impresión, impresión y terminación: Plural Industria Gráfica. Tratamiento de imágenes: Wagner Sobrado (Plural Industria Gráfica). Esta revista fue impresa en papel couché mate 70 g/m² proveniente de madera de bosques renovables de eucalipto. Tiraje: 130.000.



PARA ANUNCIAR

BRASIL

PUBLICIDADE REGIONAL
PUBLICIDAD REGIONAL
DIRETOR COMERCIAL
DIRECTOR COMERCIAL
Daniel Freixo
daniel.freixo@newsell.com.br

ASSISTENTE DE DIRETORIA
ASISTENTE EJECUTIVA
Mayara Francozo
comercial@newsell.com.br
+55 11 3048-3103

PUBLICIDADE SÃO PAULO
PUBLICIDAD SÃO PAULO
Humberto Galdieri
Ivan Ferreira
Sandra Torre
Leandro Dall'Acqua

GERENTE DE MARKETING PÚBLICITÁRIO
GERENTE DE MARKETING
Fábio Ferreira

ASSISTENTE DE MARKETING
PUBLICITÁRIO
ASISTENTE DE MARKETING
Noele Parajara

GERENTE DE OPERAÇÕES
GERENTE DE OPERACIONES
Claudio Ferro

SUPERVISOR DE OPERAÇÕES
SUPERVISOR DE OPERACIONES
Renato Neto

ASSISTENTE DE QUALIDADE
ASISTENTE DE CALIDAD
Maxwell Damasco

CHILE

DIRETOR COMERCIAL SP
DIRECTOR COMERCIAL SP
Francisco Tibis
francisco.tibis@bookmarkcontent.com

SUBGERENTE COMERCIAL SP
SUBGERENTE COMERCIAL SP
Ignacio Elton
ignacio.elton@bookmarkcontent.com

EXECUTIVAS COMERCIAIS
EJECUTIVAS COMERCIALES
Constanza Page
constanza.page@bookmarkcontent.com

Layla Yantani
layla.yantani@bookmarkcontent.com

DIRETORA DE ALIANÇAS DE
E LIGACÕES INTERNACIONAIS
DIRECTORA DE ALIANZAS DE
Y ENLACE INTERNACIONALES
Deborah Mogelberg
deborah.mogelberg@bookmarkcontent.com

COORDENADOR AUDIOVISUAL
COORDINADOR AUDIOVISUAL
Rafael Diesel

CONTATO • CONTACTO
comercial@bookmarkcontent.com
+56 2 2898-6800

ARGENTINA
Gonzalo Río • Ruy Salas
grio@themediagroup.com.ar
rsalas@themediagroup.com.ar
+54 11 5236-7065 / 7066
+54 9 11 5497-6679

ECUADOR / ECUADOR
Roberto Paz y Miño
rpazymino@conexionecuador.ec
+09 90815716

Pilar Cevallos
pcevallos@conexionecuador.ec
+09 86182072

PERU / PERÚ
Blanca Saavedra
bsaavedra@danjoa.com.pe
+51 1 447-1647
+51 99566-3150

COLÔMBIA / COLOMBIA
Claudia Suárez
gerencia@almamedia.com.co
ventas@almamedia.com.co
+571 320 290-8967

MÉXICO
Fernando Palacios
fernando.palacios@borderlinemx.com
+52 55 3300-7815
+52 55 5217-7435

URUGUAI / URUGUAY
Fabián Grauer
fabian.grauer@glatina.net
+598 2 626-1559
+598 9 602-1202

ESTADOS UNIDOS
MIAMI
Eliane Nobile
eliane.enmediaservices@yahoo.com
+1 305 793-1284

SOUTHWEST
Jan Zeman
jzeman@repswest.com
+1 303 534-3078

NOVA YORK / NUEVA YORK
Mary Rae Esposito
maryrae.esposito@spafaxnetworks.com
+1 646 731-2888

ÁSIA / ASIA
Geraldine Lee
geraldine.lee@spafax.com
+65 6531-2681

CANADÁ
Laura Maurice
lmaurice@bookmarkcontent.com
+1 416 350-2425

EUROPA • ORIENTE MÉDIO
MÉDIO ORIENTE
Spafax Inflight Media
Nicholas Hopkins
sales@spafax.com
+011 44 207 906-2015

GERENTE DE ATENDIMENTO •
GERENTE DE CUENTAS
Marcelo Pagnoncelli

COORDENADOR DE ATENDIMENTO •
COORDINADOR DE CUENTA
Javier Fanta

SUPERVISORAS DE ATENDIMENTO •
SUPERVISORAS DE CUENTA
Carolina Andrade,
Gabriela Cshapiro

GERENTE DE FINANÇAS BOOKMARK
GERENTE DE FINANZAS BOOKMARK
Vanessa Cornú

FELIZ FELIZ AÑO NUEVO ANO NOVO

O melhor do que fizemos juntos neste primeiro ano de Vamos/LATAM
Lo mejor de lo que hemos hecho este primer año de Vamos/LATAM

PT Desde que a LATAM e a Vamos/LATAM nasceram, há um ano, uma missão nos norteia: inspirar as pessoas a explorarem o universo da aviação e os lugares mais incríveis do mundo. Mostramos a América Latina para o planeta e apresentamos aos latino-americanos as riquezas do nosso e dos outros continentes.

Estamos com você durante o voo, na revista Vamos/LATAM – você encontra as primeiras capas ao virar a página – e nos sistemas de entretenimento de bordo. E ainda no site, no YouTube, no Facebook, no Instagram e no Spotify, com listas, fotos, posts e playlists que acompanham você em todas as etapas da viagem – incluindo o momento de sonhar com um novo destino.

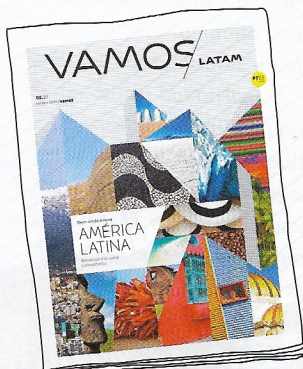
ES Desde que LATAM y Vamos/LATAM nacieron, hace un año, una misión ha sido nuestro norte: inspirarte a explorar el universo de la aviación y los lugares más increíbles del mundo. Le hemos mostrado Latinoamérica al planeta y les hemos presentado a los latinoamericanos las riquezas de nuestro y de otros continentes.

Estamos contigo durante el vuelo, en la revista Vamos/LATAM –puedes ver las portadas anteriores dando vuelta la página– y en los sistemas de entretenimiento a bordo. También en nuestro sitio web, en YouTube, en Facebook, en Instagram y en Spotify, con listas, fotos, posts y playlists que te acompañan en todas las etapas del viaje, incluso al momento de soñar con un nuevo destino.

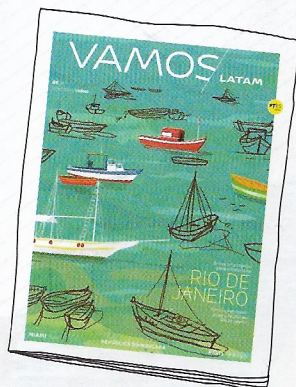
Bem-vindos a bordo!
E siga a gente. Vamos?

¡Bienvenido a bordo!
Síguenos. ¿Vamos?

NOSSAS CAPAS NUESTRAS PORTADAS



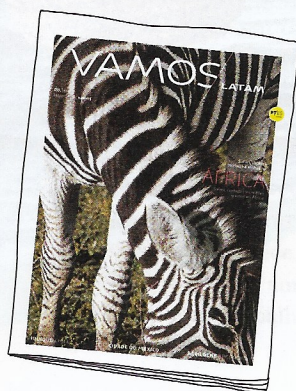
América
Latina •
Latinoamérica



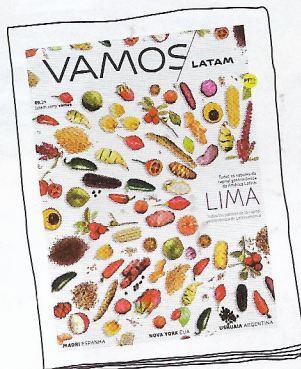
Búzios,
Brasil



Barcelona,
Espanha •
Espana



Kruger Park,
África do Sul •
Sudáfrica



Lima, Peru •
Perú



Torres del
Paine, Chile



Cartagena
das Índias,
Colômbia •
Cartagena
de Indias,
Colombia



Milão, Itália •
Milán, Italia



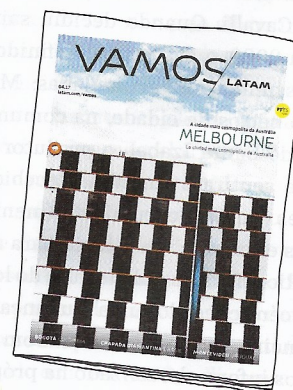
Quito,
Equador •
Ecuador



Mendoza,
Argentina



Valle Nevado,
Chile



Melbourne,
Austrália •
Australia

O
TEM

COCHEM
n se impo-
a pequena
Río Mose-
nació para
ntro de las
e se termi-
a invasión
ción, en el
rias archi-
r durante
parras -te
s de otras

oras que
e la plaza
s sus cafés
del Hotel
clausura
a la ruta.



na pracinha
e, ao lado, o
or vinícolas
en la plaza
al lado, el
o de viñas

ESPAÇO+

Sinta a diferença.



+ Sensação
de liberdade

+ Espaço
para relaxar

+ Conforto para
esticar as pernas



Mais conforto
para as suas pernas
durante a sua viagem.

A partir de R\$ 29*

Escolha seu assento e compre em latam.com.



*Sujeito a disponibilidade de assentos e a regras e restrições específicas. Os assentos Espaço+ variam de preço de acordo com trechos e distâncias. As informações integrais e detalhadas sobre as regras/restrições específicas do serviço anunciado, reembolso e cancelamento estão disponíveis para consulta no site www.latam.com e demais canais de venda.

VAMOS VOAR

VAMOS A VOLAR

Novidades do fascinante mundo
da aviação e do universo LATAM
Novedades del fascinante mundo
de la aviación y del universo LATAM

Um mundo de benefícios

UN MUNDO DE BENEFICIOS

Queremos agradecer sua preferência e convidar você para fazer parte do LATAM Pass e LATAM Fidelidade, os programas de fidelidade da LATAM Airlines. Queremos agradecer tu preferencia e invitarte a ser parte de LATAM Pass y LATAM Fidelidade, los programas de fidelización de LATAM Airlines



ACUMULAR KMS. LATAM PASS OU PONTOS MULTIPLUS

Acumular KMS. LATAM PASS O PUNTOS MULTIPLUS

Você pode acumular KMS. LATAM PASS ou Pontos MULTIPLUS ao voar com a LATAM ou com companhias aéreas da aliança oneworld, e também quando fizer compras em lojas associadas. Depois, pode trocá-los por mais viagens ou produtos.

Puedes acumular KMS. LATAM PASS o PUNTOS MULTIPLUS al volar con LATAM o con aerolíneas de la alianza oneworld. También cuando compres en comercios asociados. Luego, puedes cambiarlos por más viajes o productos.



SUA PRÓXIMA VIAGEM MAIS PERTO

Tu próximo viaje más cerca

Você terá mais opções para trocar seus KMS. LATAM PASS ou PONTOS MULTIPLUS por passagens para os mais de 900 destinos operados pela LATAM e oneworld.

Tendrás más opciones para canjear tus KMS. LATAM PASS o PUNTOS MULTIPLUS por pasajes a los más de 900 destinos de LATAM y oneworld.



CATEGORIAS ELITE

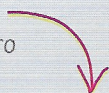
Categorías Elite

Quanto mais você viaja conosco ou com membros da aliança oneworld, mais benefícios tem. Ao entrar nas nossas categorias Elite, você poderá optar por benefícios exclusivos, tanto em suas viagens como no aeroporto, entre outros.

Mientras más viajas con nosotros o con aerolíneas de la alianza oneworld, más beneficios tienes. Al acceder a nuestras categorías Elite, podrás optar a exclusivos beneficios tanto en tus viajes como en el aeropuerto, entre otros.

Deseja ser parte do maior programa de passageiro frequente da região?

¿Quieres ser parte del programa de pasajero frecuente más grande de la región?



REGISTRE-SE EM:

www.latam.com/cadastre-se

Inscríbete en: www.latam.com/inscribete

LATAM
FIDELIDADE

LATAM
PASS





ESCUTAR (E ASSISTIR) FELIZ

O guia de entretenimento da LATAM é o melhor amigo das crianças, com uma ampla oferta de filmes e séries especiais para eles. Não se esqueça de levar fones de ouvido que se adaptem às suas cabeças.

ESCUCHAR (Y MIRAR) FELIZ

La guía de entretenimiento de LATAM será la mejor amiga de los niños, con una amplia oferta de películas y series para ellos. Lo que si es recomendable es llevar audífonos que se adapten a sus cabezas.

Crianças no ar

NIÑOS EN EL AIRE

Seguindo estas dicas simples, suas férias em família serão um sucesso do princípio ao fim

Sigue estos simples consejos y te aseguramos que las vacaciones familiares serán un éxito de principio a fin



PRIMEIROS DIAS

Para voar com um bebê recém-nascido, entre 1 e 7 dias de idade, é necessário obter uma autorização médica para ele e também para a mãe.

PRIMEROS DIAS • Para volar con un bebé recién nacido de entre 1 y 7 días de edad, se necesitará autorización médica para él y para la madre.



ACOMPANHANTES

As crianças entre 2 e 11 anos de idade devem sempre viajar acompanhadas por uma pessoa maior de 18 anos.

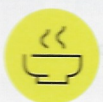
COMPañÍA • Los niños entre 2 y 11 años deben viajar siempre acompañados de una persona mayor de 18 años.



PRIORIDADE

Os que viajam com crianças menores de 12 anos têm embarque preferencial em todos os voos da LATAM.

PRIORIDADE • Si viajas con niños menores de 12 años tienes embarque preferente en todos los vuelos LATAM.



REFEIÇÕES

A LATAM oferece menus especiais para crianças em voos longos (solicite-os com pelo menos um dia de antecedência). Nas rotas domésticas há várias opções para os pequenos no Mercado LATAM*.

COMIDAS • LATAM cuenta con menús especiales para niños en los vuelos largos (solicitarlo al menos un día antes). Para las rutas domésticas hay varias opciones para ellos en Mercado LATAM*.

*Disponível na Colômbia, Peru e Chile. Em breve, em todos os voos domésticos / Disponible en Colombia, Perú y Chile. Próximamente en todos los vuelos domésticos.



CÔMODO E SEGURO

Na cabine econômica, os pais podem levar o bebê em um pequeno berço. O serviço está disponível para crianças de peso inferior a 10 quilos e que meçam menos de 71 cm. Recomenda-se solicitá-lo até 48 horas antes do voo.

CÓMODO Y SEGURO • En cabina económica el bebé puede ir en un moisés o basket. El servicio está disponible para menores de menos de 10 kilos y que midan menos de 71 cm. Se recomienda solicitarlo hasta 48 horas antes de tu vuelo.



OUIDOS DESTAPADOS

Durante a decolagem e a aterrissagem, recomenda-se dar uma mamadeira ou uma chupeta aos bebês, para evitar que seus ouvidos fiquem bloqueados. Para crianças maiores, um doce proporciona o mesmo efeito.

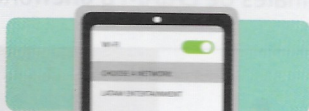
OUIDOS DESTAPADOS • Durante el despegue y el aterrizaje darles una mamadera o simplemente el chupete si son bebés, o un dulce si son más grandes, ayuda a evitar que se les tapen los oídos.

Navegue agora Navega ahora SMARTPHONES & TABLETS



A LATAM nunca pedirá dados de cartões de crédito, como números, senhas ou informações semelhantes em nenhum de seus softwares de bordo. / LATAM nunca pedirá información de tarjetas de crédito como números PIN, contraseñas o información relacionada en cualquiera de nuestros softwares a bordo.

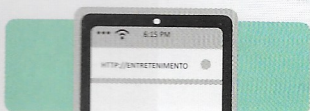
APPLE iPhone/iPad/iPod



1. Em modo avião, ative o wi-fi e conecte-se à rede LATAM Entertainment
En modo avión, activa el WiFi y conéctate a la red LATAM Entertainment



2. Abra o app que você baixou da App Store
Abre la app que has descargado en Apple Store



3. Se ainda não instalou o app, abra o navegador e entre em <http://entretenimiento> para ter acesso aos conteúdos on-line. Mas não se esqueça de baixar o app para o seu próximo voo! Si aún no has descargado la aplicación, abre el navegador, ingresa a <http://entretenimiento> para acceder a los contenidos online. ¡Pero no olvides descargar la app para tu próximo vuelo!

4. Pronto. Bem-vindo ao LATAM Entertainment!
Listo. ¡Bienvenido a LATAM Entertainment!

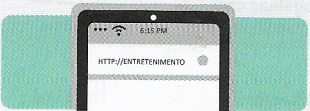
ANDROID



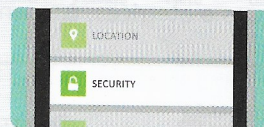
1. Em modo avião, ative o wi-fi e conecte-se à rede LATAM Entertainment
En modo avión, activa el WiFi y conéctate a la red LATAM Entertainment



2. Abra o app que você baixou do Google Play
Abre la app que has descargado en Google Play



3. Se você ainda não instalou o aplicativo, abra o navegador, entre em <http://entretenimiento> e siga os passos indicados para sua instalação
Si no has descargado la aplicación, abre el navegador, ingresa a <http://entretenimiento> y sigue los pasos indicados para su instalación



4. Vá em Configurações e selecione a opção Segurança
Ve las Configuraciones. Selecciona Seguridad



5. Ative a opção "unknown sources" e baixe o aplicativo
Activa la opción "Unknown Sources" y descarga la aplicación



6. Instale o aplicativo e volte a desativar a opção "unknown sources"
Instala la aplicación y vuelve a desactivar la opción "Unknown Sources"

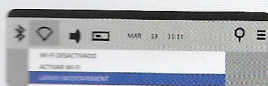
7. Bem-vindo ao LATAM Entertainment!
¡Bienvenido a LATAM Entertainment!

Os conteúdos são visualizados em streaming. Eles não ficam no dispositivo
Los contenidos estarán en streaming. No se almacenarán en el dispositivo

LAPTOPS



1. Ative a conexão wi-fi
Activa la conexión WiFi



2. Conecte-se à rede LATAM Entertainment
Conéctate a la red LATAM Entertainment



3. Abra o navegador e entre em <http://entretenimiento>
Abre el navegador y entra a <http://entretenimiento>



4. Para visualizar o conteúdo, o sistema solicitará a instalação de um plug-in. Siga as instruções
Para visualizar el contenido, el sistema solicitará la instalación de un plug-in. Sigue las instrucciones

Navegadores suportados / Navegadores soportados: Internet Explorer (a partir da versão 9 / versión 9 en adelante), Firefox (a partir da versão 17 / versión 17 en adelante), Safari (a partir da versão 5 / versión 5 en adelante) e Chrome (sem suporte / no soportado)

Sistemas Operacionais suportados / Sistemas Operativos soportados: Android (a partir da versão 4.1 / versión 4.1 en adelante) e iOS (a partir da versão 7 / versión 7 en adelante)

SISTEMA NÃO COMPATÍVEL COM COMPUTADORES CORPORATIVOS NOS QUAIS O USUÁRIO NÃO É O ADMINISTRADOR / SISTEMA NO COMPATIBLE CON COMPUTADORES CORPORATIVOS DONDE EL USUARIO NO ES ADMINISTRADOR

Guia de aeroportos

GUÍA DE AEROPUERTOS

Na decolagem ou na aterrissagem, aqui estão as informações sobre os principais terminais da LATAM e oneworld
Despegues o aterrices, encuentra aquí la información sobre las principales terminales de LATAM y oneworld

CIDADES • CIUDADES	WEBSITE	DISTÂNCIAS • DISTANCIAS				TERMINAL OU ANDAR • TERMINAL O PISO 	
SÃO PAULO Aeroporto Internacional de Guarulhos (GRU) Aeroporto de Congonhas (CGH)	gru.com.br infraero.gov.br	 28 km  8,7 km	 45 min  19 min	 1h15  50 min		T2 & T3 1º andar / piso	T3 —
LIMA Aeropuerto Internacional Jorge Chávez (LIM)	lima-airport.com	 8 km	 30 min	 1h15		2º andar / piso	2º andar / piso
SANTIAGO Aeropuerto Internacional A. Merino Benítez (SCL)	nuevopudahuel.cl	 22 km	 30 min	 1h40		3º andar / piso	—
BUENOS AIRES Aeropuerto Internacional de Ezeiza (EZE) Aeroparque Jorge Newbery (AEP)	aa2000.com.ar aa2000.com.ar	 40 km  7 km	 45 min  15 min	 2h00		TA TA & TB	TA —
BOGOTÁ Aeropuerto Internacional El Dorado (BOG)	eldorado.aero	 12 km	 25 min	 15 min		T1	—
GUAYAQUIL Aeropuerto Internacional José Joaquín de Olmedo (GYE)	tagsa.aero	 5 km	 15 min	 40 min		2º andar / piso	—
RIO DE JANEIRO Aeropuerto Internacional do Galeão (GIG) Aeroporto Santos Dumont (SDU)	riogaleao.com infraero.gov.br	 20 km  2 km	 30 min  5 min	 1h10  10 min		T2 Única	T1 —
BRASÍLIA Aeropuerto Internacional Juscelino Kubitschek (BSB)	bsb.aero	 13 km	 15 min	 30 min		T1	—
MIAMI Miami International Airport (MIA)	miami-airport.com	 9 km	 15 min	 40 min		South	Central
NOVA YORK • NUEVA YORK John F. Kennedy International Airport (JFK)	panynj.gov/airports/jfk	 32 km	 35 min	 1h15  45 min		T8	T7
LOS ANGELES Los Angeles International Airport (LAX)	www.lawa.org/lax	 27 km	 40 min	 1h20		T8	T8
WASHINGTON, D.C. Washington–Dulles International Airport (IAD)	flydulles.com	 42 km	 40 min	 1h50  1h15		Main	Main
MADRI • MADRID Aeropuerto Adolfo Suárez Madrid–Barajas (MAD)	aena-aeropuertos.es	 19 km	 30 min	 40 min  10 min		T4	T4
PARIS • PARÍS Aéroport Charles de Gaulle (CDG)	aeroportsdeparis.fr	 30 km	 50 min	 1h15  40 min		T1	T2A
MILÃO • MILÁN Aeroporto di Milano–Malpensa (MXP)	sea-aeroportmilano.it	 52 km	 50 min	 1h15  55 min		T1	T1
LONDRES Heathrow Airport (LHR)	heathrow.com	 28 km	 35 min	 15 min		T3	T3 & T4
FRANKFURT Flughafen Frankfurt am Main (FRA)	frankfurt-airport.com	 14 km	 20 min	 25 min  15 min		T1	T2
SYDNEY • SÍDNEY Kingsford Smith International Airport (SYD)	sydneyairport.com.au	 8 km	 50 min	 1h15  55 min		T1	T1
JOANESBURGO • JOHANNESBURGO O. R. Tambo International Airport	airports.co.za	 35 km	 30 min	 15 min		TA	TA

ROTAS NACIONAIS

RUTAS NACIONALES

ARGENTINA • CHILE • COLÔMBIA /
COLOMBIA • EQUADOR / ECUADOR
PARAGUAI / PARAGUAY • PERU / PERÚ

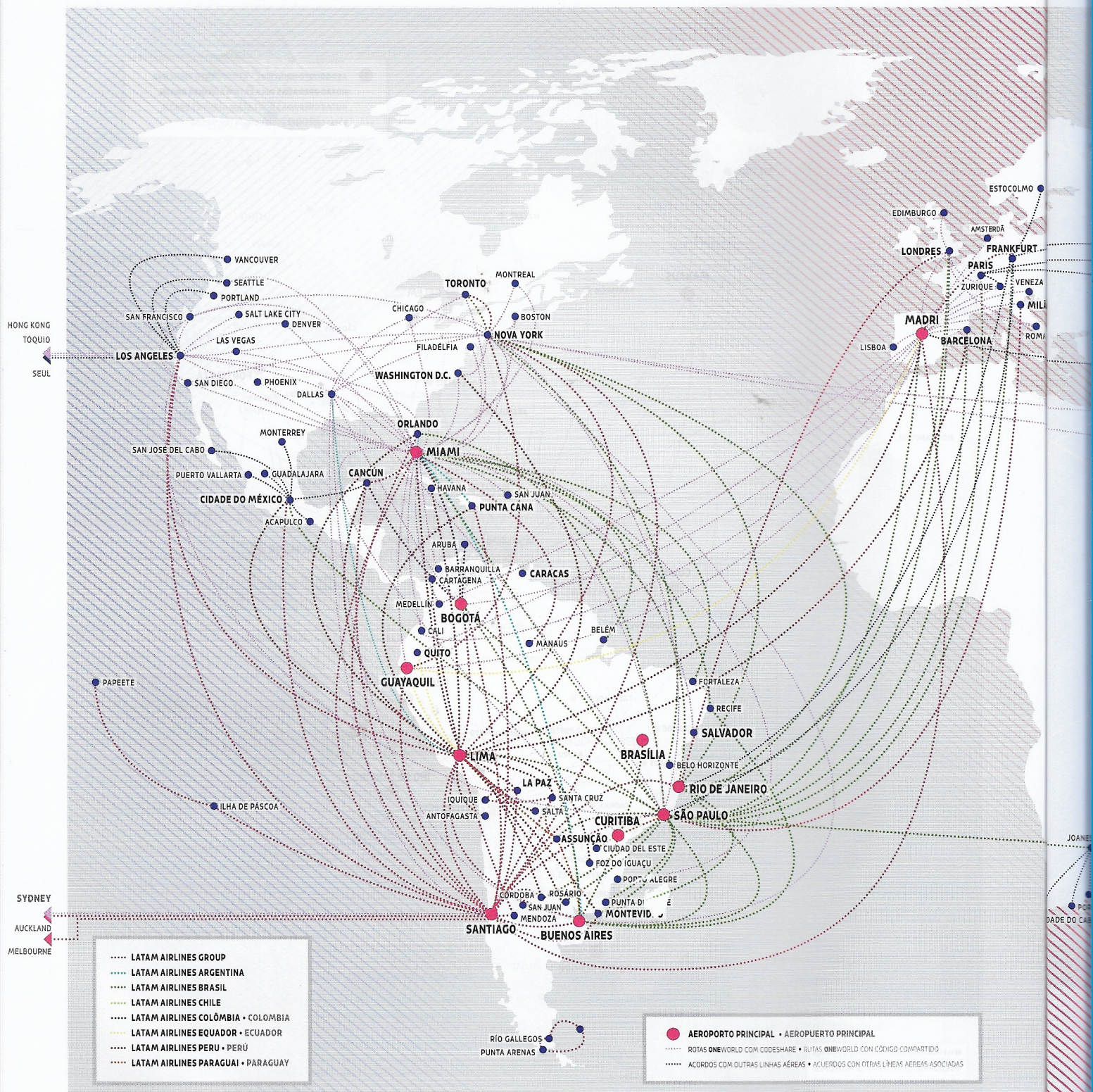




VAMOS/LATAM 121

ROTAS INTERNACIONAIS

RUTAS INTERNACIONALES







Nossos aviões

NUESTROS AVIONES

A frota mais moderna
da América Latina
La flota más moderna
de Latinoamérica

1 AIRBUS A319
Comprimento
Longitud 33.84 m
Envergadura 34.10 m
Unidades 47

2 AIRBUS A320
Comprimento
Longitud 37.57 m
Envergadura 34.10 m
Unidades 136

3 AIRBUS A320 N
Comprimento
Longitud 37.60 m
Envergadura 34.10 m
Unidades 2

4 AIRBUS A321
Comprimento
Longitud 44.51 m
Envergadura 34.10 m
Unidades 47

5 AIRBUS A350
Comprimento
Longitud 66.8 m
Envergadura 64.8 m
Unidades 3

6 BOEING 767
Comprimento
Longitud 54.9 m
Envergadura 47.6 m
Unidades 36



7
BOEING 787-8
Comprimento
Longitud 56.7 m
Envergadura 60.1 m
Unidades 10

8
BOEING 787-9
Comprimento
Longitud 62.8 m
Envergadura 60.1 m
Unidades 13

9
BOEING 777
Comprimento
Longitud 73.9 m
Envergadura 64.8 m
Unidades 10

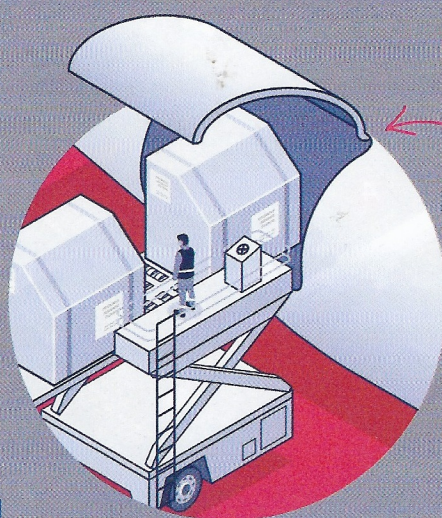
10
BOEING 767-F
Comprimento
Longitud 54.94 m
Envergadura 47.57 m
Unidades 7

11
BOEING 777-F
Comprimento
Longitud 63.7 m
Envergadura 64.8 m
Unidades 1

NOSSOS AVIÕES
NUESTROS AVIONES

767-F

Detalhes do Boeing da LATAM Cargo
Detalles de este Boeing de LATAM Cargo



DESENHO

O 767-F foi pensado para o transporte de mercadorias, motivo pelo qual se parece ao 767, mas sem janelas ou assentos para passageiros.

DISEÑO • El 767-F está pensando para el transporte de mercancías, por lo que en apariencia es similar al 767 pero sin ventanas ni asientos para pasajeros.

FICHA TÉCNICA

Nome	767-F
Nombre	
Fabricante	Boeing
Capacidade	438.1 m³
Capacidad	
Comprimento	54.94 m
Longitud	
Envergadura	47.57 m
Largura	5.03 m
Ancho	
Altura	15.9 m
Peso máximo para decolagem	185.060 kg
Peso máximo en el despegue	
Motores	2 turbofan

AMBIENTE CONTROLADO

O sistema de controle de ambientes faz com que seja possível o transporte de animais vivos e bens perecíveis. Grande quantidade de ar fresco é injetada na área de carga e a temperatura é regulada.

El sistema de control de ambientes hace que sea posible el transporte de animales vivos y bienes perecibles. Gran cantidad de aire fresco es inyectada al área de cargo y las temperaturas pueden ser reguladas.



CARGUEIRO CONFIÁVEL

Pode levar 53 toneladas líquidas (31 paletes padrão) e tem a capacidade para percorrer quase 6.025 quilômetros, ou seja, é o cargueiro perfeito para distâncias intermediárias.

CARGUERO CONFIABLE • Puede cargar 53 toneladas netas (31 palets standard) y tiene la capacidad de recorrer casi 6.025 kilómetros, es decir, es el cargueiro perfecto para distancias intermedias.

24

paletes na
parte superior
pallets o containers
en la parte superior

7

paletes na
parte inferior
pallets en la
parte inferior

ECONOMIA

É preciso apenas 28 minutos para encher os tanques deste Boeing com 91 mil litros de combustível, o suficiente para operar 1.200 minivans.

ECONOMÍA • Solo toma 28 minutos llenar los estanques de este Boeing con 91 mil litros de combustible, suficiente para operar 1.200 minivans.



Palavras voadoras

PALABRAS AL VUELO

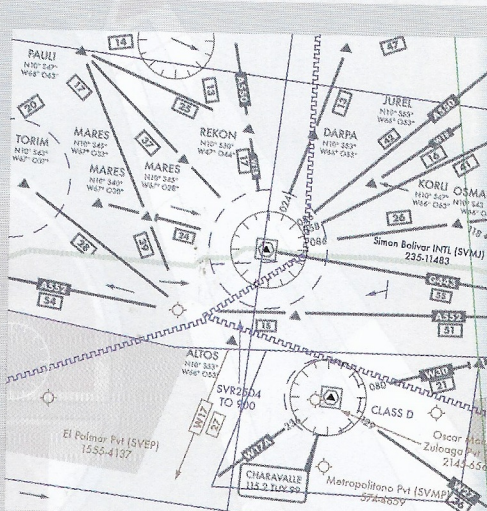
A cada mês, publicamos um dicionário com novos termos relacionados ao mundo da aviação
Cada mes, un útil diccionario con nuevas palabras relacionadas al mundo de la aviación

C

Carta Aeronáutica

Desenhada especialmente para uma navegação segura, é uma representação do relevo e das construções existentes na porção de terra sobrevoada pelas aeronaves.

Diseñada especialmente para una navegación segura, se trata de una representación del relieve y construcciones de la porción de tierra por donde sobrevuelan las aeronaves.



E

ETA

É o tempo estimado para a chegada de um voo (Estimated Time of Arrival, em inglês). Em contrapartida, o ETD se refere à hora de partida (Estimated Time of Departure).

Se trata del tiempo estimado del arribo de un vuelo (Estimated Time of Arrival, en inglés). En ese sentido, el ETD se refiere a la hora de partida (Estimated Time of Departure).

P

PONTE AÉREA

Termo que se refere ao transporte de passageiros entre dois destinos, em voos de alta frequência e periodicidade.

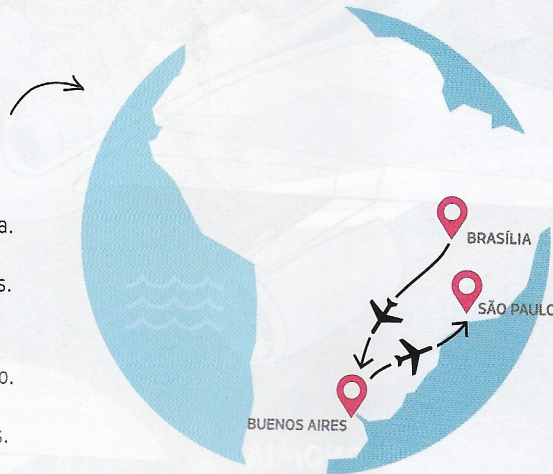
PUENTE AÉREO • Término que se refiere al transporte de pasajeros entre dos destinos, en vuelos de alta frecuencia y periodicidad.

O

Open Jaw

Passagem na qual o aeroporto de destino no trecho de ida é diferente do de origem na volta. Exemplo: Buenos Aires – São Paulo / Brasília – Buenos Aires.

Ticket en que el aeropuerto de destino durante la ida es diferente al de origen al regreso. Ejemplo: Buenos Aires – São Paulo / Brasília – Buenos Aires.



P

Push-back

Manobra em que a aeronave é rebocada da posição de embarque até a pista de decolagem em retrocesso (já que o avião não tem marcha a ré).

Maniobra en la que la aeronave es remolcada en retroceso desde la posición de embarque hacia la pista de rodaje (ya que el avión carece de reversa).

